

A stylized, golden silhouette of the Dortmund skyline is positioned at the top of the image. It includes the Pilsener Tower, the main dome of St. Marien Church, and other city landmarks. A large, five-pointed golden star is located to the left of the skyline.

2019
Weihnachtsstadt





»Imbiss & Meer«

Genießen Sie unsere leckeren Gerichte.

Von verschiedenen klassischen Grillwürsten und Nackensteaks vom Holzkohlengrill, knusprigen Pommes Frites, Schaschlick, Hamburgern und Hot Dogs bis hin zu frischen Fisch-Spezialitäten. Dazu bieten wir eine große Auswahl an Soßen und Marinaden oder unsere beliebten gewürzten Zwiebeln.

»Zuckerhäus'le«

An unserem Süßwarenstand bieten wir Ihnen eine große und stets frische Auswahl süßer Leckereien an. Von frisch gebrannten Mandeln bis hin zu Zuckerwatte, kandierte Früchten und Weingummi.

★★★
Leo Fichna

Schausteller &
Gastronomiebetriebe

Web: www.leo-fichna.de
E-Mail: Leo.Fichna@web.de

★★★
Renate Fichna

Zuckerhäus'le &
Zuckersüss

Web: www.zuckersuess-fichna.de
E-Mail: zuckersuess-fichna@web.de

Herzlich willkommen!

Herzlich willkommen in der Dortmunder Weihnachtsstadt! Sie lesen richtig: Der bisherige Dortmunder Weihnachtsmarkt ist jetzt Dortmunder Weihnachtsstadt, denn wie in vielen Städten hat auch die neue Weihnachtsstadt verschiedene Orte und Plätze, die ihren eigenen Charme, ihr außergewöhnliches Image und ihre Besonderheiten haben. Lesen Sie dazu Seite 9.

Aber nicht nur der Name hat sich geändert: Entdecken Sie zahlreiche Neuerungen bei Ihrem Bummel! Mehr dazu auf den Seiten 11 und 17.

Umweltbewusstsein und Nachhaltigkeit haben auch bei uns Priorität!

Die gesamte Weihnachtsstadt wird mit Ökostrom versorgt. Plastik ist ab sofort tabu!

Kunsthandwerk, aufwändige Adventsdekorationen und schönes Spielzeug finden Sie nach wie vor an rund 300 Ständen, auch in diesem Jahr bis 30. Dezember!

Genießen Sie Westfälischen Grillschinken, Dortmunder Reibekuchen, gebrannte Mandeln oder andere Leckereien! Einen neuen Glühweinbecher gibt es natürlich auch wieder!

Wir wünschen Ihnen eine schöne Zeit!

Markthandel- und Schausteller-Verband Westfalen,
Schausteller-Verein
Rote Erde Dortmund



S&E Filiale Nord
Eisenstr. 42
44145 Dortmund
Mo-Fr 8-18h | Sa 9-16h



GASE & HEIZGERÄTE



Heizgeräte
Petroleum,
Elektro & Gas

Propangas
dauerhaft
günstig



**Kostenloser Lieferservice
zum Dortmunder Weihnachtsmarkt!**
GASTAXI ☎ 0231-8630220

Grußwort



Liebe Gäste der Dortmunder
Weihnachtsstadt,

der 121. Dortmunder Weihnachtsmarkt öffnet ab diesem Jahr unter dem neuen Namen »Dortmunder Weihnachtsstadt« die Pforten und lädt Sie zu stimmungsvollen Stunden inmitten der Dortmunder City ein.

An der Katharinentreppe empfängt Sie ein festlich beleuchtetes Tor und unter dem größten Weihnachtsbaum mit einer Höhe von 45 Metern und seinen 48.000 Lichtern finden Sie auch in diesem Jahr alles, was Sie zur Vorbereitung und Vorfreude auf ein gelungenes Weihnachtsfest benötigen.

Die gesamte Weihnachtsstadt wird nunmehr mit Ökostrom versorgt und setzt ein deutliches Zeichen für Nachhaltigkeit und Klimaschutz. An rund 300 Ständen erwarten Sie Kunsthandwerk, Schönes und Nützliches, Traditionelles und Ausgefallenes.

Daneben verführen viele Buden die Weihnachtsgäste mit süßen und herzhaften kulinarischen Köstlichkeiten. Natürlich darf auch ein Becher Glühwein nicht fehlen. Alle Sammlerinnen und Sammler warten sicher schon voller Vorfreude auf die neue Edition 2019.

Außerdem werden Sie auch in diesem Jahr zahlreiche Veranstaltungen rund um die Weihnachtsstadt begeistern. Die kleinen Gäste dürfen sich wieder auf ein tolles Kinderprogramm sowie das wunderschöne Weihnachtsdorf freuen! Genießen Sie die unvergleichliche Atmosphäre der Dortmunder Weihnachtsstadt und verbringen sie eine schöne Zeit mit der Familie und guten Freunden!

Mein Dank gilt dem gesamten Organisationsteam und allen Helferinnen und Helfern – sie machen die Vorweihnachtszeit jedes Jahr aufs Neue für tausende Gäste der Dortmunder Weihnachtsstadt unvergesslich.

Mit weihnachtlichem Gruß

Ullrich Sierau

Ullrich Sierau
Oberbürgermeister
der Stadt Dortmund

Frohes Fest **Die Wurst** **Frohes Fest**

Dortmunder Zwillinge
Wir haben für jeden eine!

½ Meter im Baguette

Dortmunder Zwillinge **1a Bratwurst**



Hansaplatz · Stand 146 · G. Isken jun.



Flammlachs mal anders:
Genießen Sie fangfrischen
Lachs am Buchenholzfeuer
gegart!

Lachs Wikinger

Kampstraße - 606

Inhaltsverzeichnis

- 9 Vielfalt auf zehn Plätzen
- 11 Nachhaltigkeit und Klimaschutz
- 11 Ladies Night
- 15 Größter Weihnachtsbaum, Daten und Fakten
- 17 Xmas Ticket Ruhr
- 21 Philipp Dittberner auf der Bühne Alter Markt
- 23 Qualitätsroute Lese-Sterne
- 23 Weihnachtsstadt im Internet
- 23 Weihnachtsstadt bei Facebook und Instagram
- 27 Kirchen laden ein
- 31 Ausstellerverzeichnis
- 35 City- und Standplan
- 43 Größter Weihnachtsbaum erhält Preis
- 47 Weihnachtsdorf
- 49 Gewinnspiel
- 49 Salasas Theaterzelt
- 49 Der Hohnsteiner Kasper kommt!
- 51 Lieder unterm Baum
- 51 Service für Reisebus-Besucher
- 51 Menschenfreundliche Solidarität
- 53 Park & Ride
- 55 Glühweinbecher
- 57 Winter Lounge im Deutschen Fußballmuseum
- 59 Programm Bühne Alter Markt
- 70 Impressum

Öffnungszeiten der Dortmunder Weihnachtsstadt

21. November – 30. Dezember 2019
- montags – donnerstags 10 – 21 Uhr
- freitags und samstags 10 – 22 Uhr
- sonntags 12 – 21 Uhr
24. November und 25. Dezember geschlossen (Feiertage)
24. Dezember 10 – 14 Uhr (nicht alle Aussteller)
26. Dezember 12 – 21 Uhr
1. Dezember: Verkaufsoffener Sonntag in der City

Internet, Facebook und Instagram

weihnachtsstadt-do.de



facebook.com/DortmunderWeihnachtsstadt



[@dortmunder_weihnachtsstadt](https://www.instagram.com/dortmunder_weihnachtsstadt)

Händler mit Produkten, die

- vegan
- vegetarisch
- glutenfrei sind.

Wo trifft man sich?

... natürlich am gemütlichen Getränkestand

Alt Dortmund

Links neben der Bühne auf dem Alten Markt
Stand 206

Genießen Sie in weihnachtlicher Atmosphäre
Ihren Glühwein, Eierpunsch, Grog oder
andere Spezialitäten!

Frohe Weihnachten wünscht Ihnen
Familie Kleuser

NEU



Weihnachts-Tipps

Vielfalt auf zehn Plätzen

Die Dortmunder Weihnachtsstadt bietet Ihnen eine nahezu grenzenlose Vielfalt auf zehn Plätzen im Herzen der Innenstadt.

Der **Hansaplatz** mit dem größten Weihnachtsbaum, seinen 48.000 Lichtern und dem 4 Meter hohen Engel auf der Spitze ist Zentrum und Aushängeschild. Hier gibt es Glühweinstände für einen gemütlichen Umtrunk, und unsere jüngsten Besucher bekommen glänzende Augen im Weihnachtsdorf mit Weihnachtsmann, Backstube, Wichtelwerkstatt und Christkind-Telefon (siehe auch Seite 47).

Der **Alte Markt** bietet als Veranstaltungsplatz ein vielseitiges Programm mit Lesungen, Konzerten, Chören, der Lichtblicke-Tour mit Philipp Dittberner und dem traditionell ökumenischen Eröffnungsgottesdienst am 1. Advent.

Der **Reinoldi-Kirchplatz** strahlt als Familienplatz durch besondere Beleuchtung und der Märchenschau mit dem sprechenden Baum.

Die **Kleppingstraße** lädt als Händlergasse zum Stöbern, Bummeln und Einkaufen ein. Unter einem speziellen Zauberkuppel gibt es hier Geschenke, Accessoires, außergewöhnliche Fundstücke und Weihnachtsklassiker – alles in einer Straße.

Der **Willy-Brandt-Platz** bietet Produkte aus dem Ruhrpott sowie schöne Stickereien mit Heimat und Herz. Holländische Spielwaren sind auch dabei.

Die **Kampstraße** mit viel Platz für Ruhe und Raum beeindruckt mit historischem Kerzenhaus, Imkerei, Handwerkskunst aus aller Welt und dem beleuchteten Stern-Pylon.

Auf dem **Platz von Leeds** mit dem Columbia Riesenrad gibt es stets Neues zu entdecken, und der **Platz von Netanya** mit seiner 16 Meter hohen Weihnachtspyramide gilt als Treff für Jung und Alt – ein Stück entfernt von den touristischen Highlights ist er Geheimtipp für einen unbeschwerten Abend mit Familie und Freunden.

Auf dem **Petri-Kirchplatz** wird gerne eine Pause eingelegt. Stände mit Imbiss, Getränken sowie Artikeln für den täglichen Bedarf reihen sich aneinander. Nur hier gibt es das neue Dortmunder Weihnachts Bier!

Das **Katharinentor** ist in der Adventszeit auch Tor zur Weihnachtsstadt, das Besucher, die vom Hauptbahnhof kommen, dort im wahrsten Sinne des Wortes strahlend empfängt. Auf diesem Platz erfreuen sich neben zahlreichen Ständen vor allem Kinder am Hohnsteiner Kasper und Salasas Theaterzelt (siehe auch Seite 49).



Eine schöne Adventszeit und
genussvolle Stunden auf dem
Dortmunder Weihnachtsmarkt
wünscht ...

Getränke
Weidlich

...erfrischende Vielfalt für Ihre Gastronomie!

Dortmund • Düsseldorf • Osnabrück • Südlohn

www.getraenke-weidlich.de

Weihnachts-Extras

Nachhaltigkeit und Klimaschutz – Einfach himmlisch: Weihnachtliches Engagement von DEW21

2019 sorgen nicht nur die Tannenbäume für Grün, gleich die gesamte Weihnachtsstadt wird rundum mit Ökostrom versorgt. Das Klima dankt: Auf diese Weise setzt auch der größte Weihnachtsbaum mit seinen 48.000 Lichtern ein Zeichen für Nachhaltigkeit und Klimaschutz. Möglich macht es das neue Ökostromprodukt der Dortmunder Energie- und Wasserversorgung (DEW21), das hier strahlend zum Einsatz kommt. Mehr Informationen: dew21.de

Auch die Backstube im Weihnachtsdorf wird nachhaltig mit Grünstrom aufgeheizt. **Vom 28. November** haben die Jüngsten der DEW21 Kunden hier jeden Donnerstag die Gelegenheit, liebevoll und professionell betreut, Teig zu kneten und Plätzchen zu backen. Das Naschwerk kann danach in selbstgebastelten Boxen mit nach Hause genommen werden. Infos zur Backaktion und die Anmeldung des Nachwuchses ist in der DEW21 Vorteilswelt möglich, die allen Kunden des Dortmunder Energieunternehmens offensteht (dew21.de/vorteilswelt). Siehe auch Seite 47.

Ladies Night setzt Frauen in Szene

Ladies aufgepasst: **Am 11. und 12. Dezember** hält DEW21 mit der Aktion »Ladies Night« eine Überraschung für alle Frauen bereit. Es werden 1.200 »Goodie Bags« verteilt, gefüllt mit Gutscheinen und Aufmerksamkeiten von DEW21, der Thier-Galerie und der Dortmunder Weihnachtsstadt. Zusätzlich gibt es zur Ladies Night **am 12. Dezember** in der Weihnachtsstadt eine Sofortbild-Aktion – als kleine Erinnerung an einen schönen, vorweihnachtlichen Tag.



**Alle Jahre wieder
ein ganz heißer Tipp:**



**Der Treffpunkt
zwischen
Marien- und
Reinoldikirche!**

Sie werden uns einfach gut finden! Siehe: City- und Stand-Plan auf Seite 38, Stand 350



Deinert's Pizzabrötchen
sind ein Traum – das ist
der schöne Stand
am großen Baum
Hansaplatz · Stand 120

Weihnachts-Tipps

Größter Weihnachtsbaum in Zahlen

Idee	Werner Basselmann
Realisation	C. O. Weise GmbH & Co. KG
Bauherr	Markthandel- und Schausteller-Verband Dortmund
Höhe	45 Meter
Grundfläche	20 × 20 Meter
Eigengewicht	30 Tonnen
Fundament	140 Tonnen
Sprinkleranlage	3.200 Liter/Minute
Bäume	1.700 Sauerland-Rotfichten, speziell gepflanzt
Montage	4 Wochen Aufbauzeit, erstmalig 1996 errichtet
Lichter	48.000 Lämpchen, Engel (4 m, 200 kg) durchgehend eingeschaltet vom 25.11., 18:00 Uhr bis einschl. 30.12.

Siehe auch Seite 43

Einmalig
auf dem
Dortmunder
Weihnachts-
Markt!
Über 16 m
hoch und
mit 5 Etagen
größte
Weihnachts-
Pyramide



Ein Ausschank
der ganz
besonderen
Art, genau
wie unsere
Getränke.
Probieren
Sie unseren
»Pyramiden-
Punsch«.

Familie Mennecke
Leckeres aus eigener Herstellung
Platz von Netanya · Stand 803

Probieren Sie **auch**
unser Jahresgetränk!

WOLFGANG EDER

Spezialitäten

Original Nürnberger Früchtebrot
Gebackene Poffertjes mit div. Soßen
und Honigkuchen

STAND NR. 318
GEGENÜBER BURGER KING

artjany.de



ATELIER
artjany

MADE WITH
SWAROVSKI
ELEMENTS

Hansaplatz
Stand 148

Handmade
in Germany!

CHURROS

à la carte
**Spanisches Gebäck
mit leckeren Saucen
und Dips**

An der Reinoldikirche
vor Juwelier WEMPE
Stand 344



Schäfer's Käsespezialitäten

verschiedene
**Käsespieße
gebackener
Camembert**

Familie Hans-Otto Schäfer jun.



Hansaplatz
Stand 154

Fantastische Reise

rund um den Bläserbrunnen
auf dem Alten Markt
Stand 241



Familie Mennecke
wünscht frohe Weihnachten!

Weihnachts-Extras

Xmas Ticket Ruhr – Unser Weihnachtspaket für 19,90 Euro



19,90 €

**XMAS
TICKET
RUHR**

DSW21  

Bitte hier abstemplen,
nur gültig mit Entwerteraufdruck!

Mit dem Xmas Ticket Ruhr erwerben Sie für eine Person gleich ein ganzes Bündel an Vorteilen bei Ihrem Besuch in der Weihnachtsstadt Dortmund sowie dem Duisburger und Essener Weihnachtsmarkt.

Am Tag der Entwertung fahren Sie im Gebiet des Verkehrsverbund Rhein-Ruhr (VRR) beliebig oft mit Bus und Bahn (2. Klasse) hin und zurück.

Außerdem bekommen Sie 15 Xmas-Taler im Wert von je 1 Euro, einlösbar an allen teilnehmenden Imbiss- und Getränkeständen. Darüber hinaus erhalten Sie 2 Euro Ermäßigung auf den regulären Stadtrundfahrt-Einzelpreis.

1 Euro Ermäßigung gibt es zusätzlich auf den regulären Einzelpreis einer Fahrt mit dem Columbia Riesenrad (Platz von Leeds).

Das Xmas Ticket erhalten Sie im DSW21 KundenCenter Kampstraße 46 an der Petrikirche Telefon 0180 3504030

und bei

Dortmund Tourismus
Kampstraße 80
Telefon 0231 189990.

Das Xmas Ticket ist während des Weihnachtsmarktes gültig. Bargeldauszahlung – auch teilweise – sowie Rücknahme und/oder Erstattung erworbener Tickets sind ausgeschlossen. Glühweinbecher-Pfand ist in den Wertmarken nicht enthalten.



Die Glühwein-



altestelle

auf dem Dortmunder
Weihnachtsmarkt!

Hubert & Maria
Schäfer



Kampstraße an der Reinoldikirche • Stand 615



ZEIT DER BEKLOPPTEN KLAMOTTEN

Frohes Fest!

91.2

radio
MEIN DORTMUND

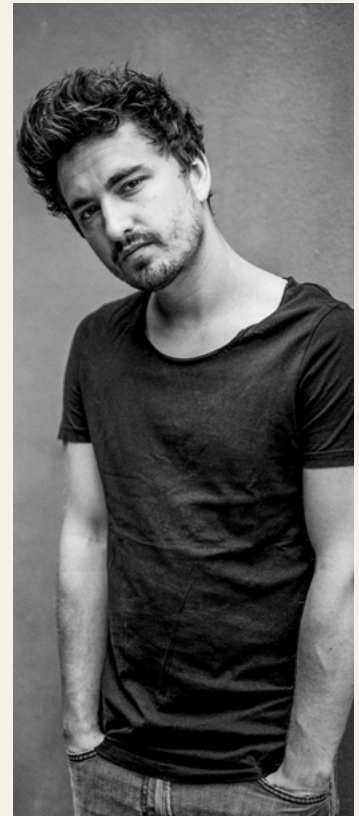
Weihnachts-Extras

**Philipp Dittberner am
5. Dezember auf der Bühne
Alter Markt**

Der Berliner Songwriter Philipp Dittberner meldet sich mit seiner neuen Single »So kann es weitergehen« zurück. Seinen ersten großen Hit »Wolke 4« hören wir natürlich auch! Siehe auch Seite 61.

Lichtblicke on Tour – präsentiert von Radio 91.2 – macht damit Halt in der Dortmunder Weihnachtsstadt. Seit 1998 fördert diese Aktion Kinder, Jugendliche und Familien in Nordrhein-Westfalen, die materiell, finanziell und seelisch in Not geraten sind. Mit Ihrer Hilfe sowie den Künstlern Philipp Dittberner und Max im Parkhaus möchten wir die Aktion Lichtblicke unterstützen. Wir nehmen Ihre Spenden gerne vor Ort an und informieren Sie ausführlich. Weitere Informationen: Lichtblicke.de

Aktion Lichtblicke – Weil Menschen Hoffnung brauchen!



radio
MEIN DORTMUND

91.2

**Aktion
Lichtblicke**
Weil Menschen Hoffnung brauchen



Weihnachts-Tipps

Qualitätsroute Lese-Sterne

Die Qualitätsroute Dortmund, bestehend aus 32 inhabergeführten Fachgeschäften, und die Dortmunder Weihnachtsstadt laden gemeinsam vom 1. bis 23. Dezember täglich um 17 Uhr zum Vorlese-Vergnügen zur Bühne Alter Markt ein. Prominente und Einzelhändler der Qualitätsroute lesen weihnachtliche Geschichten für Klein und Groß vor. Die Aktion ist Teil des Wettbewerbs »Lesen. Lernen. Klasse!« für Dortmunder Grundschulen. Die besten Ideen rund um dieses Thema werden mit 5 × 500 Euro für Klassen im ersten und zweiten Schuljahr und mit 5 × 500 Euro für Klassen im dritten und vierten Schuljahr prämiert.



Die Bekanntgabe der Gewinner erfolgt am **15. Dezember um 17 Uhr** auf der Showbühne Alter Markt (Seite 65).

www.qualitaetsroute-dortmund.de

Weihnachtsstadt im Internet

Unsere Internetseite informiert über alles Wissenswerte. Dort sehen Sie auch Filmdokumentationen zum Aufbau des größten Weihnachtsbaums, eine umfangreiche Fotogalerie, das Unterhaltungsprogramm der Bühne »Alter Markt« mit Fotos der Künstler und natürlich Pressenews. Via Webcam haben Sie stets den Hansaplatz mit Baum im Blick. »Park & Ride« informiert Sie aktuell über freie Parkplätze in der Dortmunder City.

weihnachtsstadt-do.de

Weihnachtsstadt bei Facebook und Instagram

Als Fan der Dortmunder Weihnachtsstadt verpassen Sie nichts, sondern sind stets über alle wichtigen Ereignisse informiert! Diskutieren Sie mit! Werden Sie Anregungen los! Treten Sie mit uns einfach und schnell in Verbindung, wenn Ihnen etwas auf der Seele brennt oder posten Sie Ihre schönsten Fotos und Videos.

facebook.com/DortmunderWeihnachtsstadt

[@dortmunder_weihnachtsstadt](https://instagram.com/dortmunder_weihnachtsstadt)



Müller-Stahlschmidt Dortmund

in der 4. Generation
Gebrannte Mandeln

Platz von Netanya
Stand 801

gegenüber Mayersche

www.mueller-dortmund.com



*Gebr. Mandeln
Nüsse aus aller Welt
Früchte in belgischer
Pralinenschokolade*

Mandeln für Diabetiker



*Mirke-Müller
Dortmund*

www.mirke-mueller.de **Neuer Standort**

**Untere Kleppingstraße · Stand 404
gegenüber Kinder-Kettenkarussell**




Jan Heinze
 Fotostudio
 Luftaufnahmen
 info@jan-heinze.de 0177 4512426

*Hauchdünne
 gebrannte Mandeln und
 Feines Schokoladenobst*

Familie Arens
 Reinoldi-Kirchplatz · Stand 339

Der Kartoffelkönig



**empfiehlt
 Backkartoffeln
 mit 10 verschiedenen
 Füllungen**

Wir wünschen frohe Festtage!
S. Gaedig Kartoffelspezialitäten
Alter Markt · Stand 221

Kirchen laden ein

St. Reinoldi

Wegen des Orgelneubaus ist derzeit kein Turmaufgang möglich.

St. Reinoldi-Turmbläser

1.–23.12., 17–17:30 Uhr (außer 11., 13. und 14.12.)

Adventskonzerte

30.11., 18 Uhr Adventsmusik des Bläserkreises

7.12., 18 Uhr Konzert der Kreiskantorei Dortmund

13.12., 18 Uhr Dortmunder Bachchor: Kinderkonzert

14.12., 16 und 19:30 Uhr Dortmunder Bachchor

ViertelSternStunde

1.–23.12., 18–18:15 Uhr (außer 7., 13. und 14.12.)

Geschichten, Lieder und ungewöhnliche Musik

St. Marien

07.12., 11 Uhr Weihnachtliche Orgelmusik zur Marktzeit

08.12., 17 Uhr Offenes Singen mit Kirchenchor

Silvesterkonzert

31.12., 18:18 Uhr Heitere Orgelmusik zum Jahresausklang

St. Johannes Baptist (Propstei)

3., 10. und 17.12., 17:45–18:15 Uhr Orgelmeditation im Advent

4., 7., 11., 14., 18. und 21.12., 12 Uhr Adventsgottesdienste

4., 11. und 18.12., 18:30 Uhr Messfeier bei Kerzenlicht (Rorate)

St. Petri

Der historische Antwerpener Flügelaltar, außergewöhnlichstes Dortmunder Bildwerk aus dem Mittelalter, zählt mit seinen hunderten vergoldeter Figuren zu den bildreichsten plastischen Kunstwerken Europas.

Führungen: 30.11., 7., 14. und 21.12., 15 Uhr

01.12., 11:30 Uhr Gottesdienst der Mitternachtsmission

10.12., 16:30 Uhr Weihnachtskonzert mit Grundschulkindern

12.12., 19 Uhr Offenes Singen mit spirituellen Liedern verschiedener Kulturen mit Konny Kurzmann (Eintritt: 5 Euro)

15.12., 17 Uhr Konzert des Sinfonischen Chors (Eintritt: 10 Euro)

17.12., 19:30 Uhr Konzert der Schubertchöre Dortmund

24.12., 18 Uhr Heiligabend Gottesdienst mit Quempas-Singen

26.12., 18 Uhr »Irish December« Konzert mit Carolyn Walsh

Die Standorte der Kirchen sehen Sie im Standplan, Seite 35.



Der große Treffpunkt mit Balkon
Hansaplatz · Stand 128



Jetzt Fan werden!
facebook.com/diealmhuette

Günter und Ilse Wendler · Dortmund



MAXIMILIAN-DORTMUND.DE

Ob schmackhaftes Essen, zum gemütlichen Kaffeetrinken oder zum abendlichen, geselligen Bierchen - im Maximilian bieten wir Ihnen generationsübergreifend für jeden Anlass und zu jeder Tageszeit das passende Ambiente und ein vielfältiges gastronomisches Angebot.

Mo.-Sa. ab 8 Uhr & So. ab 9 Uhr durchgehend geöffnet

WINTERSPECIALS

- + Glühwein und Hot Hugo
- + Kaffee & Kakaospezialitäten
- + saisonale winterliche Speisen
- + Dortmunder Bierspezialitäten vom Fass

Stade
PARTY • PEOPLE • LIVE

**DIE LEGENDÄREN WEIHNACHTSMARKT PARTYS
AB DEM 21. NOVEMBER 2019**

Passend zur Adventszeit öffnet das Stade fast täglich seine Türen für alle Weihnachtsmarktbefucher und Weihnachtsschopper. Hier trifft sich Dortmund zum alljährlichen Meet & Greet, unvergesslichen Feierfreuden, Tanz & Spaß unter Freunden und Bekannten auf ein oder auch zwei Bierchen!

STADE-LIVE.DE

Ausstellerverzeichnis

■ vegan ■ vegetarisch ■ glutenfrei

Hansaplatz

- 101 Winterbekleidung Rüdiger Camphausen
- 102 Hot Dogs, Burger, Bratwurst-Spezialitäten, Gourmet-Pommes Betti **Seite 31**
- 103 Kräuterbonbons, Herzbeschriftung Helmut Isken **Seite 67**
- 104 Lampen mit austauschbaren Schirmen
- 105 Naturseifen, Accessoires
- 106 Accessoires aus Holz
- 107 Schmuck (Schutzengel, Duft, Edelstein), Sammelarmbänder
- 108 925er-Sterlingsilber Silbermine silber-mine.info
- 109 Gewürze Armin Senft
- 110 Lebkuchen, Stollen, Marzipan, Hutzelbrot »Das Lebkuchenparadies« Schönthier **Heft-Mitte**
- 111 Bernstein, Schmuck, Accessoires Image Silver
- 112 Lichthäuser und Geschenke aus Ton Töpferei Langerwehe Kuckertz & Rennertz toepferei-langerwehe.de
- 113 Feinste Schokoladen-Spezialitäten aus Belgien, Belgische Pralinen ohne Zucker und edle Geschenkverpackungen dortmunder-pralinenhaus.de
- 114 Herrnhuter Sterne aus Papier und Kunststoff herrnhuter-sterne.de **Seite 42**
- 115 Reibekuchen
- 116 Glühweinstand »Hansa-Treff« Patrick und Luise Arens **Seite 22**
- 117 Backkartoffeln, Kartoffelprodukte
- 118 Trockenfrüchte, Nüsse Früchteparadies Gusejnova
- 119 Kerzen, Windlichter, Sterne Kerzenhaus Bibak
- 120 Deinert's gefüllte Pizzabrötchen **Seite 14**
- 121 Korbwaren, Lammfellprodukte Stoltmann korb-und-trend.de
- 122 Bayern-Touristik uebersee.com **Seite 62**
- 123 Waldecker Forellen- und Aalräucherei **Seite 46**
- 124 Fisch-Spezialitäten Klaus-Rudolf Schneider
- 125 Imbiss
- 126 Weihnachtsdorf
- 127 Kinderkarussell K. & J. Quante
- 128 Wendler's Almhütte Günter und Ilse Wendler, facebook.com/diealmhuette **Seiten 28 und 29**
- 129 Hamburger, Camembert, Hot Dogs »Hot Dog« Isken-Jacob isken-jacob.de **Seite 53**
- 130 Gebrannte Mandeln
- 131 Holzgeschnitzte Krippenfiguren und Krippenhäuser Holzschnitzerei Konrad Bachmann, Südtirol holzschnitzerei-bachmann.it **Seite 60**
- 132 Feinkost
- 133 Präsente
- 134 Weihnachtsbäume ab Mitte Dez.
- 135 Backkartoffeln
- 136 Trendmützen
- 137 Strumpfwaren Wolfgang Stöhr **Seite 50**
- 138 3D-Leuchttaschen
- 139 Mützen, Schals, Tücher, Handschuhe, Schirme, Cotton Ball Lights
- 140 Asiatische Spezialitäten
- 141 Lambert Lebkuchen, Printen, Weihnachtsgebäck ■ ■ ■
- 142 Bambuskissen
- 143 Uhren
- 144 Crêpes
- 145 Tee und Zubehör Teezeit Fürstenberg teezeit-fuerstenberg.de ■ ■ ■
- 146 »Die Wurst« Dortmund Zwillinge Gaby Isken **Seite 6**
- 147 Teddybären
- 148 Schmuck, Kunst-Juwelen artjany artjany.de **Seite 15**
- 149 Stifte, 00200-Uhren, Dicke Elfen & Co.
- 150 Schmuck aus Silber und Swarovskikristallen
- 151 Schokofrüchte, kandierte Früchte →

**Betti's Hot Dogs
und Burger sind Kult.**

Jetzt auch Bratwurst-Spezialitäten
und Gourmet-Pommes

am Weihnachtsbaum gegenüber KARSTADT
Hansaplatz · Stand 102



Neuer
Standort

■ vegan ■ vegetarisch ■ glutenfrei

Fortsetzung Hansaplatz

- 152 Aidshilfe Dortmund
Teddys für guten Zweck
aidshilfe-dortmund.de
- 153 Lakritz, Weingummi
Christiane Schäfer ■ ■ ■ Seite 20
- 154 Käse-Spezialitäten
Familie Hans-Otto Schäfer, jun. Seite 16
- 155 Lederwaren, Monogrammprägung
gratis »Leder Jo«
- 156 Reiskorn-Beschriftung
- 157 Ägyptisches Kunsthandwerk
- 158 Handarbeiten aus Natur-Bambus
- 159 Vegetarische und vegane Speisen
»Winter's Gemüse Küche« Seite 60
- 160 Nordsee-Touristik Esens-Bensersiel
bensersiel.de Seite 42
- 161 Gebrannte Mandeln
- 162 Größter Weihnachtsbaum
- 163 Schaumküsse BUSSIS in 30 verschiedenen Variationen Seite 42
- 164 Tibetisches Kunsthandwerk, Bekleidung
- 165 Kunstvolle 3D-Klappkarten
- 166 Haushaltwaren
- 167 Churros
- 168 Holzspielzeug, Buchstabenzüge

Alter Markt

- 201 Imbiss »Imbiss & Meer«
Leo Fichna leo-fichna.de Seite 2
- 202 Süßwaren Daniela Hornig
- 203 Bühne
- 204 Organisationsbüro Markthandel- und
Schausteller-Verband
- 205 Bühnentechnik
- 206 Ausschank »Alt Dortmund«
Familie Kleuser Seite 8
- 207 Winteraccessoires, Strümpfe
- 208 Gebrannte Mandeln
- 209 Twisterkartoffeln
- 210 Kinderkarussell »Baby-Flug«
Gudrun Hoster Seite 61
- 211 Gebrannte Mandeln
- 212 Gebackenes Gemüse, gebratene
Champignons »Veggie-Hütte«
Klaus Schneider Seite 48
- 213 Kinderkleidung und Accessoires
- 214 Trockenfrüchte, Gebäck,
schokollierte Früchte und Nüsse
schaustellerbetrieb-kossebau.de

- 215 Naturseifen, Pflegeprodukte
Seifenmanufaktur Dortmund
seifenmanufaktur-dortmund.de
- 216 Gravuren in Glas, Spiegel
- 217 Gebrannte Mandeln
- 218 Suppen, Brühen, Saucen, Würzen, Bio
Wela Suppen wela-suppen.de ■ ■ ■
- 219 Weihnachtliche Geschenke
Jürgen Heumann
- 220 Fellartikel Fellwerk
- 221 Backkartoffeln »Der Kartoffelkönig«
S. Gaedig Seite 26
- 222 Gebrannte Mandeln
- 223 Keramik, Olivenholzartikel,
Lederwaren
- 224 Geduldsspiele Siebenstein-Spiele
- 225 Kumquats-Handpuppen
L. Bodrik kumquats.de
- 226 Tücher, Lederschuhe, Lederwaren
- 227 Dortmund »Weihnachts-Likör« Wein-
haus Hilgering weinhaus-hilgering.de
Seite 41
- 228 Gebäck für Hunde
- 229 Wärmeartikel für die Mikrowelle
Warmies by Greenlife Value warmies.de
- 230 Bratwurst, Currywurst, Pommes
- 231 Lederwaren
- 232 Süßwaren »Zuckerhäus'le«
Renate Fichna zuckersuess-fichna.de
Seite 2
- 233 Pizza, Pizzabrotchen
- 234 Mutzen, Waffeln
»Kossebau's Mutzentraum«
schaustellerbetrieb-kossebau.de
- 235 Honigmilch, Imkereiprodukte,
Wachskerzen Heinrich Schmidt Seite 32
- 236 Münsterländer Bauernhaus
Axel Gudorf Seite 64
- 237 Adventsgestecke, Spieluhren »Blumen-
stube Stork« Seite 48
- 238 Erzgebirgische Volkskunst
Steek & Radtke, Bochum
erzgebirgekunst.de
- 239 Crêpes Schäfer Crêperie Seite 40
- 240 Räucheraal
- 241 Kinderverkehrsgarten »Fantastische
Reise« Mennecke Seite 16
- 242 Oma's Kartoffelstampf
- 243 Besteckschmuck, Schmuckvarianten
Jochen Wolnin

Kampstraße

- 601 Schmalzkuchen, Churros, Baumstriezel
- 602 Historisches Kerzenhaus
Imkerei Ralf-Dieter Schmidt
imkerei-schmidt.de Seite 50
- 603 Honig Imkerei Ralf-Dieter Schmidt
imkerei-schmidt.de Seite 50
- 604 Holzdeko Tischlerei Hüveler
tischlerei-hueveler.de
- 605 Zuckerwatte, Popcorn, Schoko-Obst,
Mandeln
- 606 Lachs, gegart am Buchenholzfeuer
»Lachs Wikinger«
Traber-Küchenmeister Seite 6
- 607 Handwerkskunst aus aller Welt
- 608 Jacken, Handschuhe, Stulpen, Mützen
Nepalhütte
- 609 Weihnachtliche Tischdecke, Gobelins,
Duftkissen, Stofftaschen
- 610 Strickwaren, Winteraccessoires
- 611 Herzbeschriftungen
- 612 Backkartoffeln
- 613 Kinder-Achterbahn »Truck-Stop«
Hirsch Seite 66
- 614 Imbiss
- 615 Ausschank »Café-Bar«
Hubert und Maria Schäfer
Seiten 18 und 19
- 616 Crêpes

Platz von Leeds

- 701 Gebrannte Mandeln, Süßwaren
- 702 Columbia Riesenrad Seite 45
- 703 Churros
- 704 Chips, Twisterkartoffeln, Pommes,
Maiskolben

Platz von Netanya

- 801 Gebrannte Mandeln
Müller-Stahlschmidt
mueller-dortmund.com
Seiten 24 und 25
- 802 Trendartikel
- 803 Ausschank
»Dortmunder Weihnachts-Pyramide«
Familie Mennecke Seite 14
- 804 »BratWurst & Co.« Alexander und
Karola Schütz ■ ■ ■ Seite 58
- 805 Ahrend's Crêperie Seite 53
- 806 Brezeln in 30 Varianten
Familie Johann Meyer

Petri-Kirchplatz

- 901 Ruhr Nachrichten ruhrnachrichten.de
Seite 50
- 902 Glühwein »Go-Gärtchen Glühwein«
- 903 Reibekuchen, Backkartoffeln
- 904 »Notthoffs süße Ecke«
- 905 »Wurst Willi«
- 906 Belgische Pralinen Carola Gehring
dortmunder-pralinenhaus.de
- 907 Obst
- 908 Bratwurst, holländische XXL Pommes,
Dortmunder Spezial
»Patricia's Brathaus« Seite 66

Katharinentor

- 1001 Puppenbühne »Hohnsteiner Kasper«
- 1002 Maronen
- 1003 Currywurst, Gegrilltes, Pommes
- 1004 Crêpes, Churros
- 1005 »Salasas Theaterzelt«
- 1006 »Quantas Mandelhäuschen«
Dario Quante Seite 68
- 1007 Pasta aus dem Parmesanlaib
M. Bügler
- 1008 Ausschank »Kleine Kneipe«
Thomas Küchenmeister

Änderungen vorbehalten

Dortmunder Imker Heinrich Schmidt bietet an:
**Heiße Honigmilch, Deutscher Honig,
Wachskerzen**
und vieles mehr – aus der Bienenproduktion!
Stand 235

**Dortmunder
„Weihnachts-Likör“**
Erliesene Pflaumen und feiner Zimt geben dieser Dortmunder
Spezialität die weihnachtliche Note. Exklusiv bei uns.

H. Hilgering
WEINHAUS SEIT 1891
Dortmund · Westenhellweg 114 · Telefon 0231-14 90 27
www.weinhaus-hilgering.de
Alter Markt · Stand 227

Neuer Standort
gegenüber Gasthaus
Zum Alten Markt



■ vegan ■ vegetarisch ■ glutenfrei

Fortsetzung Kleppingstraße

- 419 Mandeln, Nüsse, über 20 verschiedene Sorten »Zum Mandelkessel« [Seite 50](#)
 420 Kleinlederwaren Ledertruhe V. Driesel
 421 Socken, Geschenke Hofius Modeaccessoires, Ladengeschäft: 44135 Dortmund, Olpe 19 ☎ 0231 5330679 hofius-mode.de
 422 Ungarische Langos Artur Küchenmeister ■ [Seite 33](#)
 423 Silikon-Haushaltswaren Kochblume Store nowa-manufaktur.de
 424 Handgefertigter Schmuck, Einhäng-ohrringe, allergikerverträglich [Seite 51](#)
 425 Historische Keramikhäuser, Miniaturlandschaften kastelkeramikhaus.de
 426 Leuchterne, Leuchthäuser aus Papier, Sterne vom Himmel
 427 Bücher für Groß und Klein Mobile Buchhandlung H. Gröger
 428 Mittelalterliches
 429 Röcke, Mützen, Schals
 430 Trockenfrüchte, Gebäck, schokolier- te Früchte und Nüsse
 431 Küchenhelfer, Backzubehör
 432 Naturkissen
 433 Imbiss »Miraculix Zauberpfanne« Küchenmeister
 434 Ausschank »BISTRO« Peter und Shirley Arens [Seite 71](#)
 435 Bonsai-Bäume für Innen und Außen, Saat, Keramik, Zubehör
 436 Duftdekorationen »The Smell of Christmas«
 437 Bukowski Teddys Klaus Bauer
 438 Woll-, Leuchartikel
 439 Silberschmuck mit Bernstein und anderen Edelsteinen
 440 Damenmode aus dem Revier, Loops, Stulpen, Hüftschals Nanice Mode- manufaktur nanice.de
 441 Glasfusing- und Unikatschmuck, Kristall-Deko-Objekte

- 442 3D-Puzzles aus Naturholz
 443 Seifen und Raumdüfte
 444 Kerzen Kerzenfarm Hahn kerzenfarm.com ■
 445 Orientalisches Kunsthandwerk
 446 Perlsacktiere perlsacktiere.de
 447 Amulette und Talismane aus aller Welt, Elfen, Feen, Drachen, Traumfänger Mitras Magic Market peace.de [Seite 55](#)
 448 Schneeballspezialitäten
 449 Nintendo, Playstation, Xbox Spiele [Seite 69](#)
 450 Grog, Glühwein, Eierpunsch, alkohol- freie Getränke »Das alte Weinhaus« Michael und Susanne Burghard [Seite 44](#)
 451 Krippenfiguren
 452 Gebratene Champignons
 453 Traditioneller Weihnachtsschmuck aus Lauscha/Thüringen Vetterkind [Seite 40](#)
 454 Kindermoden, Mützen, Schals

Willy-Brandt-Platz

- 501 Holzspielzeug Marcel Reinten spelendehollander.nl
 502 Silberschmuck
 503 Pommes frites aus frischen Kartoffeln, Bratwurst »Pommes Haus« Max Arens pommes-haus.de
 504 Kinder-Märchenkarussell
 505 Crêpes, Germknödel, Waffeln [Seite 69](#)
 506 Medizinische Felle, Handschuhe, Puschen Fell-Dieck
 507 Maronen
 508 Kräuterbonbons, Lakritz Claudia Madest
 509 Bestickung von Handtüchern, Mützen mit Namen; Schneekugeln, Spieluhren Stickerei R. Schmitz
 510 Mützen, Schals, Piercingschmuck
 511 Fanartikel aus Dortmund und dem Ruhrpott, Fußballartikel

Reinoldi-Kirchplatz

- 301 Polizei mobile Wache
 302 Mineralien, Fossilien, Edelstein- schmuck
 303 Geschenkartikel, Gartenartikel, Metall- design Mirko Blutke
 304 Pfannen, Töpfe, Bräter Aluguss AMT Alumetall Gießtechnik bestpan.com [Seite 46](#)
 305 Schmuck
 306 Handgearbeitete Artikel, Wolle, Wohnaccessoires HansensGasse wohnen.com
 307 Weihnachtsdeko, beleuchtet
 308 3D-Kristalle, Bilder
 309 Imbiss
 310 Zuckerbäckerei Aribert Schmitz ■ ■ ■ [Seite 48](#)
 311 Blechschilder
 312 Reibekuchen
 313 Hirtenbrot mit Käse, Saucen und Zutaten Arens
 314 Schokofrüchte, erstklassiges Obst überzogen mit belgischer Schokolade Rainer Hornig [Seite 42](#)
 315 Präsentkörbe mit Wurst Bauer-Gertler
 316 Tassen
 317 Naturwärmekissen aus Raps Garten-Peter garten-peter.de
 318 Nürnberger Fruchtebrot, Honigkuchen und Poffertjes Wolfgang Eder ■ ■ [Seite 15](#)
 319 Designerflaschen
 320 Gebrannte Mandeln
 321 Original Westfälischer Grillschinken Hans-Peter Arens [Heft-Mitte](#)
 322 Handtaschen
 323 Trendartikel
 324 Schokoladen-Werkzeug-Manufaktur M. Bügler
 325 Märchenschau
 326 Dortmunder Tafel
 327 Piercingschmuck, Muschelarmbänder, Schlüsselanhänger, Buttons
 328 Orientalische Weihnachtskrippen
 329 Trendartikel Gianelli-Ringma
 330 Leuchten, Schmuck, Gravur
 331 Modeaccessoires für Damen und Herren, Hüte, Schals, Mützen Franzen
 332 Designerschmuck Markus Larisch
 333 Imbiss
 334 Kakao- und Kaffeespezialitäten »Sperlich's Lumumba-Bar« [Seite 63](#)
 335 Crêpes »Kossebau's Crêperie« schaustellerbetrieb-kossebau.de

- 336 Lederartikel: Schlüsselmäppchen, Gürtel, Börsen, Bauchtaschen, Reise- taschen »Baumhütten Paradies« [Seite 68](#)
 337 Holzartikel für den Haushalt
 338 Luftballons
 339 Gebrannte Mandeln und Schokoladen- obst Familie Arens [Seite 26](#)
 340 Trockenobst, Nuss-Spezialitäten »Zum Nussknacker« Heitmann ■ ■ ■
 341 Süßwaren
 342 Gewürze aus aller Welt Quick Gewürze ■ ■ ■ [Seite 59](#)
 343 Schmuck »Spirit of Liebs« Schmuck- manufaktur spiritofliebs.com
 344 Churros à la carte mit Saucen und Dips [Seite 16](#)
 345 Motive, Sprüche
 346 Fisch-Spezialitäten
 347 Obst, Gemüse, Südfrüchte Thomas Schewe
 348 Mandelbrennerei Klaus-Peter Stahlschmidt
 349 Keramik, Pflanztöpfe, Duftöle, Geschenkartikel
 350 Ausschank »Rudis Hütte« Rudolf Isken [Seiten 12 und 13](#)
 351 Kinderkettenflieger Wendler [Seite 48](#)

Kleppingstraße

- 401 Socken, Fanartikel
 402 Mushoff's Imbiss [Seite 53](#)
 403 UNICEF Grußkarten
 404 Gebrannte Mandeln, Mandeln für Diabetiker, Nüsse aus aller Welt, Früchte in belgischer Pralinschokolade Mirke-Müller mirke-mueller.de [Seiten 24 und 25](#)
 405 Currywurst »Böckels Beste«
 406 Erbsensuppe, Grünkohl
 407 Räucherhämmchen
 408 Feinkost aus Frankreich
 409 Alpaka Manufaktur ☎ 0173 6424994 alpaka-manufaktur.de
 410 Iris-Fotografie
 411 Italienische Käsespezialitäten
 412 Schmuck
 413 Handschuhe, Schals, Mützen, lustige T-Shirts
 414 Motiv-Uhren
 415 Schmuck, Wohnaccessoires
 416 Fanartikel, Städteartikel, Schuhe, Dortmund-Artikel
 417 Hängematten, Decken, Kissen Tucano Internationale Wohntextilien tucano-gmbh.de
 418 Kunstglas-Spiegel ➔

Traditioneller Weihnachtsschmuck aus Lauscha/Thüringen

Glaskunst Vetterkind
 Kleppingstraße · Stand 453

www.meineHeimat.ruhr

STADTFÜHRUNGEN MIT HERZ UND VERSTAND in DORTMUND im RUHRGEBIET
 regener@meineHeimat.ruhr 0231 39562970

Vorsicht Suchtgefahr!

Küchenmeister's ungarische Lángos

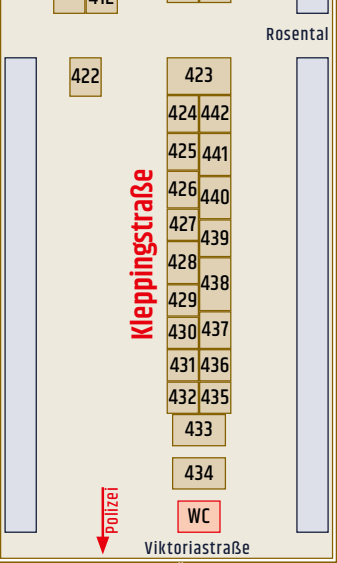
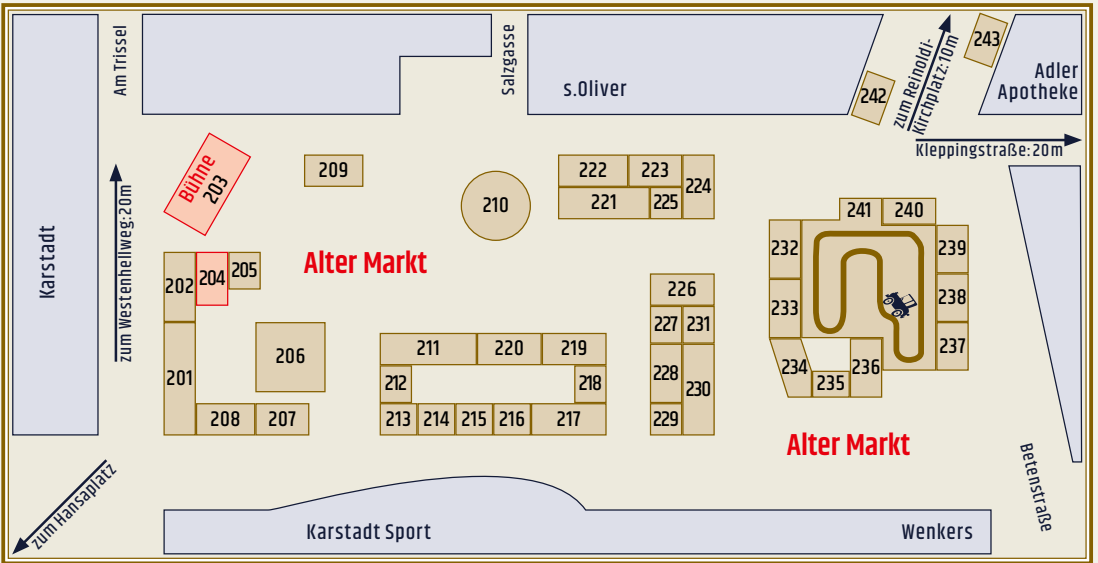
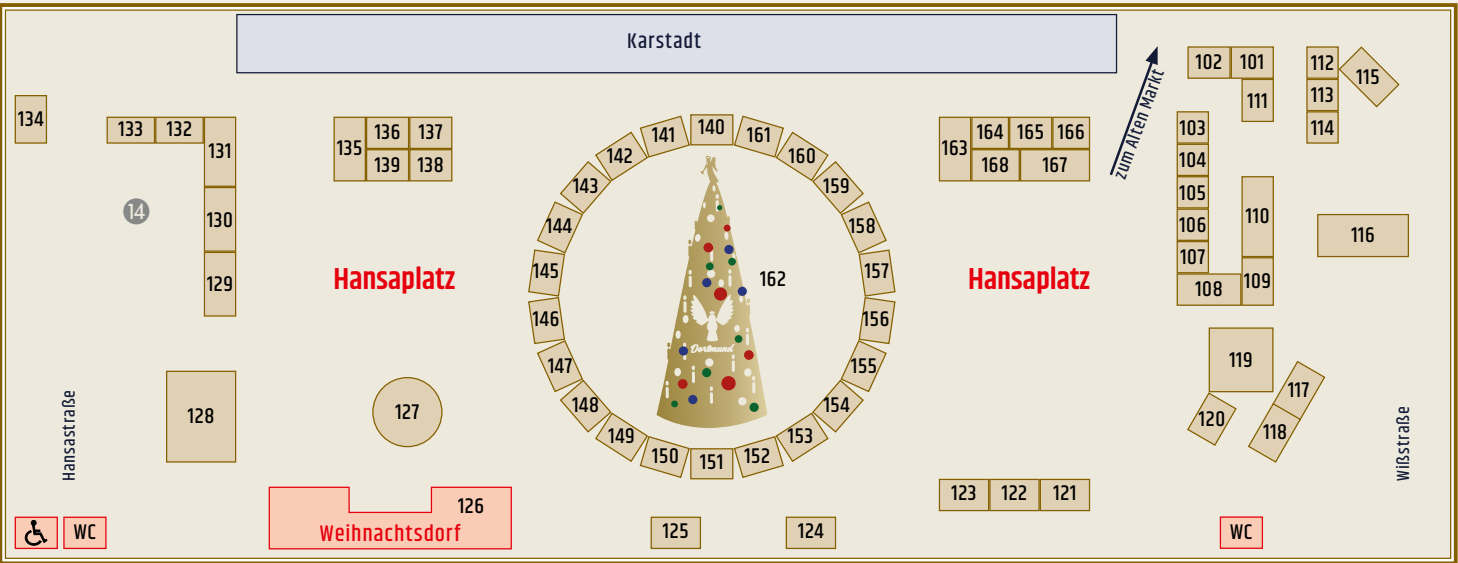
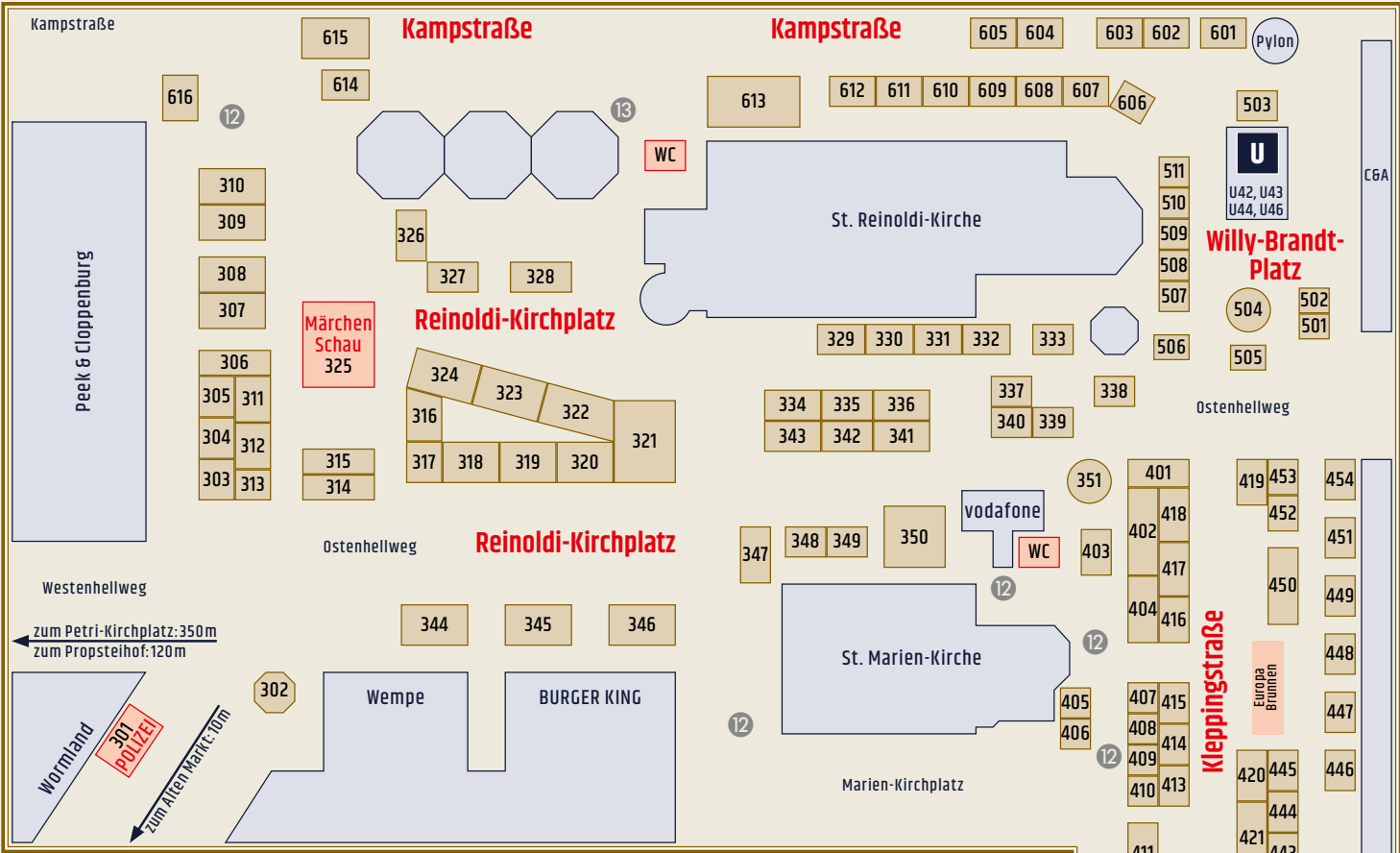
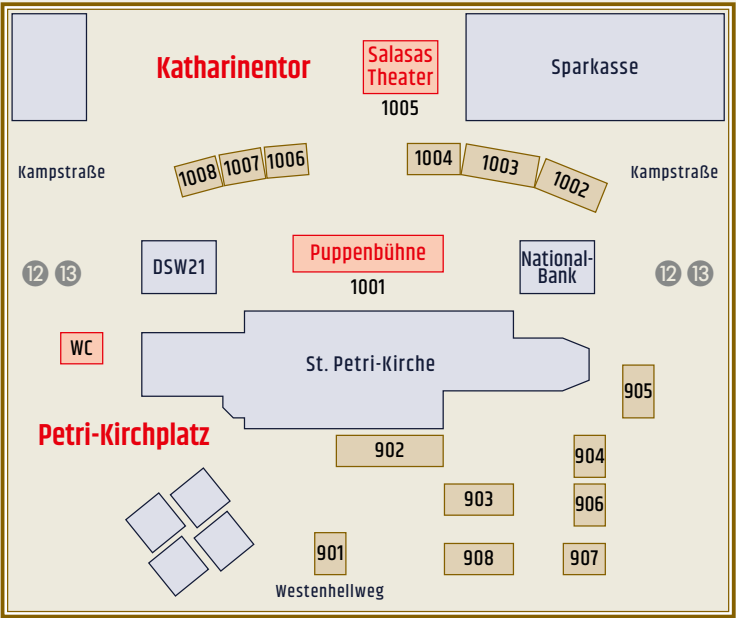
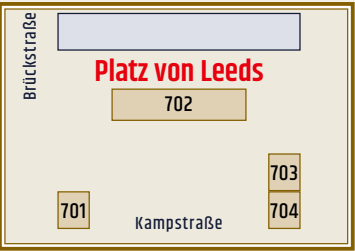
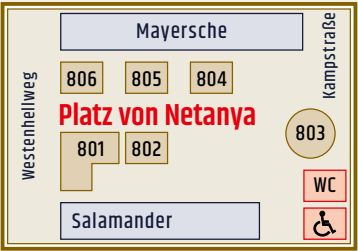
Kleppingstraße · Stand 422



Traditionell handwerklich hergestellte deutsche Weihnachtsspezialitäten!

- feinste Nürnberger Elisenlebkuchen
- Original Dresdner Stollen
- Lübecker Edelmarzipan
- Schwäbisches Hutzelnbrot
- handbemalter altdeutscher Christbaumschmuck aus Lebkuchenteig

Hansaplatz · Stand 110
 am größten Weihnachtsbaum!





In 30 verschiedenen Variationen!
Hansaplatz · Stand 163



HERRNHUTER®
In der Oberlausitz
von Hand gefertigt
seit 1897



www.herrnhuter-sterne.de

Schokofrüchte
Schokolade trifft Frucht
Erstklassiges Obst überzogen mit belgischer Schokolade
Rainer Hornig
Reinoldi-Kirchplatz · Stand 314 (gegenüber WEMPE)

Lust auf Urlaub?

Stand Nr. 160 auf dem Hansaplatz

Angeln Sie sich schon jetzt frangfrische
Urlaubs-News und ostfriesische Spezialitäten!

ESENS-BENSERSIEL TOURISMUS GMBH

Am Strand 8 · 26427 Benersiel · Tel. 049 71/9 17-0
www.benersiel.de · nordseurlaub@benersiel.de



Weihnachts-Special

Größter Weihnachtsbaum erhält Preis



Beim Festakt in der Maschinenhalle des Dortmunder Industriemuseums Zeche Zollern freuen sich am 6. Juni 2019 Patrick Arens (mit Urkunde) und seine Vorstandskollegen Günter Wendler (3.v.l.) und Heinz-Dieter Mennecke (5.v.l.) sowie Geschäftsführerin Verena Winkelhaus (rechts) über die Auszeichnung, genauso wie (v.l.n.r.) Kathrin Schickle-Berger, Jürgen Wallinda-Zilla, Hans-Werner Reckmann, Sandra Heller, Elke Niermann und Tanja Frommert.



Jürgen Wallinda-Zilla (rechts) im Gespräch mit Werner Basselmann

Der alljährlich vom Marketing-Club Dortmund verliehene Preis für gute Ideen ging für 2018 an den Dortmunder Weihnachtsmarkt für den größten Weihnachtsbaum, der 1996 nach einer Idee von Werner Basselmann nach einjährigem Genehmigungsverfahren erstmalig errichtet wurde. In der Begründung heißt es, dass die Strahlkraft des Baums weit über die Landesgrenzen hinaus reiche und er jedes Jahr Touristen aus dem In- und Ausland anzieht. Dass dieses Aushängeschild des Dortmunder Weihnachtsmarktes seit mehr als 20 Jahren existiert, sei der finanziellen und ideellen Unterstützung der Schausteller und Marktkaufleute zu verdanken. Siehe auch Seite 15.



Der gemütliche Treffpunkt in der Dortmunder Weihnachtsstadt!

Genießen Sie Eierpunsch, Grog,
Glühwein oder andere Spezialitäten!

Das alte Weinhaus anno 1715,
wie immer in der Kleppingstraße
am Europabrunnen

Familie Burghard



Columbia Rad

Genießen Sie die fantastische Aussicht
über die Weihnachtsstadt!

Familie Burghard-Kleuser



Platz von Leeds

bekannt auch aus
der Radio-Werbung

Waldecker Forellen- und Aalräucherei

Hansaplatz → Stand 123

Bis zu
50%
auf 2. Wahl
Ware

*
10%
Auf den UVP
1. Wahl
Ware

* Nur solange der
Vorrat reicht!

AMT[®]
GASTROGUSS

DIE

BESTE

PFANNE

DER WELT

* „Die beste Pfanne der Welt“,
sagt der VKD, der größte
Kochverband Deutschlands

**Besuchen Sie
uns an unserem
Stand 304
an der
Reinoldikirche!**

Follow us

@amtgastroguss
#amtgastroguss

YouTube: AMT Gastroguss

Offizieller Ausstatter der
deutschen Köche-Nationalmannschaft

www.bestpan.com

Kinder-Extras

Weihnachtsdorf

Das Weihnachtsdorf unter dem größten Weihnachtsbaum ist alljährlich die Adresse bei Kindern aus nah und fern, denn dort wohnt während der Adventszeit der Weihnachtsmann, den die jüngsten täglich besuchen und ihn mit Gedichten, Liedern oder schönen Geschichten erfreuen können. In der himmlischen Backstube haben die Kleinen unter professioneller Betreuung viel Spaß beim Teigkneten und Backen von Plätzchen, die in selbstgebastelten Boxen mitgenommen werden. Natürlich können weihnachtliche

Leckereien auch gekauft werden. Wichtelwerkstatt und Weihnachtswald setzen der Fantasie keine Grenzen! Hier sind bekannte Märchenszenen mit beweglichen Figuren liebevoll nachgestellt. Einen direkten Draht zum Christkind gibt es im Foyer des Weihnachtsdorfes mit dem Christkind-Telefon. Zum Basteln und Backen war schriftliche Anmeldung erforderlich. Freigewordene Plätze können direkt im Weihnachtsdorf erfragt werden. Gebühr: 2 Euro pro Kind für Backen und Basteln.

weihnachtsdorf-dortmund.de



Ein Schlauer kauft beim Bauer:

Blumenstube Stork

Suchen Sie etwas Besonderes?
Wir sind für Sie da!
Auf dem Alten Markt, Stand 237:
Der Fachbetrieb für Adventsgestecke,
Spieluhren und Mistelzweige.
Wir wünschen Frohe Weihnachten!

Homburger Schlossmaus



Zuckerbäckerei Aribert Schmitz – Seit 1960

Handwerkliche Süßwaren aus eigener Herstellung
Glühwein-, Brot- und Kräuterbonbons
Gebrannte Mandeln und Nüsse
Früchte in Pralinen-Schokolade
Lebkuchenherzen
Popcorn

...immer gut und günstig!
Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

Am Treppenaufgang zwischen Reinoldikirche und P&C - Stand 310



Alle Jahre wieder ...

Wendler's

Kinderkettenflieger

Ostenhellweg / Ecke Kleppingstraße
Stand 351

Veggie-Hütte
Klaus Schneider

Gebäckenes Gemüse
Gebratene Champignons

Alter Markt · Stand 212



Kinder-Extras

KNAX-Klub-Gewinnspiel der Sparkasse Dortmund



Mit Erlaubnis der Eltern können Kinder unter professioneller Anleitung wunderbare Bastelnachmittage jeweils um 16 und 17 Uhr in Salasas Theaterzelt am Katharinentor erleben, sofern sie bei der Verlosung gewinnen.

Bewerbungen bis 14 Tage vor dem Aktionstag bitte unter sparkasse-dortmund.de/knax

Gewinner werden benachrichtigt. Plätze sind begrenzt, Spontanteilnahme ist daher leider nicht möglich!

Aktionstage

26. November: Drahtbasteln mit Nicole Kasan: Herzen, Sterne und Tannenbäume

3. Dezember: Weihnachtskarten-Gestaltung mit Lukas Pütz: Besondere Weihnachtsgrüße an die Lieben

10. Dezember: Naturmaterial-Gestaltung mit Claudia Müller: Futterkränze für Wildvögel, Fadenbilder auf Holzscheiben oder Wallnusstiere

17. Dezember: Basteln mit Anette Göke: Lustige Rentier-Geschenktüte, kleine Tannen aus Zweigen oder Verzierung eines selbstgebastelten Tannenbaums

Salasas Theaterzelt

In Salasas Theaterzelt am Katharinentor erleben Kinder und ihre Eltern auch über die KNAX-Klub-Aktionstage hinaus in Kooperation mit der Sparkasse Dortmund fantastische Zauberei und großartiges Kinderentertainment in einer fröhlichen Umgebung mit lustigen und atemberaubenden Momenten. Vorstellungen gibt es **täglich** gemäß Programm-tafel am Zelt, **sonntags** auch Familien Varieté. Anmeldung ist nicht erforderlich, der Eintritt ist frei.

Hohnsteiner Kasper

Vom 25. November bis 30. Dezember erlebt der Hohnsteiner Kasper wieder täglich um 15 und 17 Uhr spannende Abenteuer an der Petrikirche am Katharinentor, **samstags und sonntags** zusätzlich auch um 13 Uhr. Im Umfeld des Puppentheaters gibt es Stände mit Currywurst, Pasta, Glühwein und Süßwaren, sodass auch Erwachsene dort auf nahezu nichts verzichten müssen.





Honig – Kerzen – Met

Schönster Stand in 1995, 1998 und 2002
www.lmkerei-schmidt.de Stand 602 u. 603
 Tel. 0231/408147 · Fax 408199 Kampstraße
 Am Kapellenufer 52b ganzjährig Mi. + Sa.
 44289 Dortmund-Sölde Hauptmarkt (vor Karstadt)

direkt vom Imker



Strumpfwaren
 Wolfgang Stöhr
 Hansaplatz
 Stand 137



Mandelkessel

Über 30 verschiedene Sorten

Stand 419
Ostenhellweg
/ Kleppingstr.



Wir wünschen schokoladige Weihnachten!

Wir versüßen Ihnen die Vorweihnachtszeit und schenken Ihnen ein Mini-Schoko-Nikoläuschen*. Besuchen Sie uns am Stand der Ruhr Nachrichten:

Petri-Kirchplatz, Stand 901

Ruhr Nachrichten
 Das Beste am Guten Morgen

* solange der Vorrat reicht

Weihnachts-Tipps

Lieder unterm Baum

Es ist zu einer schönen Tradition geworden, dass die Dortmunder Weihnachtsstadt in Kooperation mit dem Klangvokal Musikfestival Dortmund die Besucher **am Abend vor Heiligabend ab 19 Uhr** für rund eine Stunde zum gemeinsamen Singen am größten Weihnachtsbaum vor dem Weihnachtsdorf einlädt. Tatkräftige Unterstützung erhalten die Liedersinger dabei von bekannten Dortmunder Chören. Dieses bereits 11. Dortmunder Weihnachtssingen wird geleitet von Margitta und Herbert Grunwald. Mit dabei sind diesmal: Junge Vokalisten Dortmund, Dortmunder Männergesangsverein 1904, DAB-Chor,

Polizeichor Dortmund 1909, der Kinder- und Jugendchor Quer-Beat Holzen sowie TonSpuren.Texthefte zum Mitsingen gibt es im Dezember unter klangvokal-dortmund.de und zu Beginn der Veranstaltung.

Der Erlös aus dem Verkauf von Wunderkerzen (1 Euro) kommt wieder dem Verein Kinderlachen zugute.

Siehe auch **Seite 67**.



Bequemer Service für Reisebus-Besucher



Als Reisebus-Besucher fahren Sie bis in unmittelbare Nähe der Weihnachtsstadt. Am Ostwall 56, vis-à-vis vom Adlerturm, steigen Sie in einer speziellen Außenfahrbahn bequem aus und ein. Busparkplätze gibt es – wie gewohnt – am Fredenbaumplatz wenige Minuten vom Stadtzentrum entfernt. Der 30 Meter hohe Adlerturm ist eine über den Original-Fundamenten errichtete Rekonstruktion des einstigen Wehrturms aus dem 14. Jahrhundert. Er beherbergt eine Ausstellung zur mittelalterlichen Stadtgeschichte Dortmunds.

Menschenfreundliche Solidarität



Die Hütte der Ganesh Nepalhilfe steht wieder mit Kunsthandwerk aus Nepal und Indien auf dem Propsteihof. Schmuck, Schalen, Taschen, Etais und Wolljacken runden das umfangreiche Sortiment ab. Bei einer Tasse Kaffee können Sie sich über die Arbeit der Ganesh Nepalhilfe informieren.

Propsteihof, 25.11.–21.12., mo–sa 11–20 Uhr, so 12–20 Uhr

HANDARBEIT ★ Schmuck-Design

Kleppingstraße · Stand 424
 gegenüber »Cafe Extrablatt«
silberschmiede@hotmail.de

> Einhänge-Ohrhinge
 (ohne Ohrloch tragbar)
 > Ring-Unikate
verträglich für Allergiker



Wir verbinden Dortmunds Sternstunden



Von 18:00 bis 6:00 Uhr
mit Bus und Bahn von Location zu Location:

Mit dem **HappyHourTicket**
beliebig viele Fahrten für **3,19 €**
in der Preisstufe A.

Nur im Online-TicketShop
oder in der DSW21-App!



DSW21

Weihnachts-Service

Park & Ride

Mit Bus und Bahn bis in die City

Zum Einkauf in der Dortmunder City kann man getrost auf den Pkw verzichten oder ihn am Stadtrand auf einem der P+R-Plätze abstellen. Alle acht Stadtbahnlinien fahren montags bis samstags bis nach 20 Uhr im 10-Minuten-Takt. In der Vorweihnachtszeit wird das Platzangebot noch durch zusätzliche Züge erweitert. »Stadtgarten«, »Kampstraße« und »Reinoldikirche« heißen die zentralen Haltestellen, von denen aus die Fußgängerzone und die Weihnachtsstadt in wenigen Minuten erreichbar sind. Vom Hauptbahnhof gelangt man

sogar in nur einer Minute mit einer von vier Stadtbahnlinien zur Haltestelle »Kampstraße« – und das 24-mal pro Stunde. Die Buslinie 460 (Kirchlinde – Reinoldikirche) ist außerdem an allen Adventssamstagen häufiger unterwegs. Bitte beachten Sie, dass es an BVB-Heimspieletagen zu Einschränkungen auf den Stadtbahnlinien kommen kann. An nahezu allen Zufahrtsstraßen in Richtung City gibt es zudem P+R-Plätze, an denen der Pkw kostenlos abgestellt werden kann. Ihren persönlichen Fahrplan finden Sie unter www.bus-und-bahn.de sowie auf unser DSW21-App. Auf dieser können Sie auch Ihr Ticket kaufen.



Frauen helfen Frauen



40 Jahre Frauenhaus Dortmund

Seit der Eröffnung 1979 haben wir etwa 10.000 Frauen und ihren Kindern eine sichere Umgebung geboten. Wir beraten und helfen Frauen, den Weg in ein eigenständiges und gewaltfreies Leben zu finden. Auch Kinder unterstützen wir bei der Bewältigung des Erlebten und stärken sie in ihrer weiteren Entwicklung.

Wir werden von der Stadt Dortmund und dem Land NRW bezuschusst. Einen großen Teil der Finanzierung müssen wir jedoch selbst aufbringen. Hierfür sind wir dringend auf Spenden angewiesen.

Ihre Spende hilft, Frauen und deren Kinder vor Gewalt zu schützen!

Förderverein Frauen helfen Frauen e.V. Dortmund
Sparkasse Dortmund
IBAN DE06 4405 0199 0211 0109 08
BIC DORTDE33XXX

www.frauenhaus-dortmund.de

mit freundlicher Unterstützung
von punkt4.eu

Online-Spende:
frauenhaus-dortmund.de

Glühweinbecher

Auch in diesem Jahr stellten Markthändler und Schausteller im Rahmen der Pressekonferenz den alljährlich neu produzierten Glühweinbecher traditionell im Dortmunder Rathaus vor.

Das Bild stammt aus dem Vorjahr, da die diesjährige Präsentation nach Redaktionsschluss stattfand (v.l.n.r.): Sigi (Weihnachtsdorf-Maskottchen), Ulrich Neidl (UN Promotion und Publishing), Wolfgang Mackewicz (Merchandising), Günter Wendler

(2. Vors. Schausteller-Verein Rote Erde Dortmund), Thomas Winkler (Pressesprecher), Heinz-Dieter Mennecke (2. Vors. Markthandel- und Schausteller-Verband), Verena Winkelhaus (Geschäftsführerin Markthandel- und Schausteller-Verband), Hans-Werner Reckmann, Matthias Hilgering (Vorstand Qualitätsroute) und Patrick Arens (1. Vors. Markthandel- und Schausteller-Verband).



QUALITÄTSROUTE DORTMUND

Die QUALITÄTSROUTE Lese-Sterne

AUS UNSERER AKTION »LESEN. LERNEN. KLASSE!«

**JEDEN NACHMITTAG VOM 1.–23.12.19, UM 17.00 UHR*,
AUF DER BÜHNE »ALTER MARKT«**

Prominente, Einzelhändler der Qualitätsroute Dortmund und Grundschulkinder lesen weihnachtliche Geschichten – für Klein & Groß!

**Extra: So, 15.12.19, 17.00 Uhr: Bekanntgabe der Gewinner
des Grundschul-Wettbewerbs »Lesen. Lernen. Klasse!«.**

In Kooperation mit der Weihnachtsstadt Dortmund.

* Ausnahme-Termine: Fr, 06.12.19 um 16.30 Uhr und So, 08.12.19 um 17.15 Uhr

**32 FÜR DORTMUND! IHR INHABERGEFÜHRTER FACHHANDEL:
WWW.QUALITAETSRUTE-DORTMUND.DE**



Noch kein Geschenk für Weihnachten?



**Verschenken Sie
magische Momente
mit unserem Gutscheinticket**

fussballmuseum.de



Weihnachts-Extras

Winter Lounge im Deutschen Fußballmuseum

Ein Schneeparadies mitten in Dortmund: Lassen auch Sie sich verzaubern!

Die Winter Lounge im Deutschen Fußballmuseum lädt Sie **ab 15. November** zu geselligen Stunden in festlicher Atmosphäre ein. Das gemütliche N11 Bar & Restaurant bietet ein warmes Plätzchen im winterlichen Ambiente und eine ideale Location für Ihre stimmungsvolle Weihnachtsfeier.

Das Gastronomie-Team des Deutschen Fußballmuseums versorgt Sie mit Feuerzangenbowle, frisch gezapftem Pils und Fruchtpunsch. Dazu reichen wir eine feine Auswahl Fingerfood, Leckereien vom winterlichen Buffet, gebrannte Mandeln und Lebkuchen aus der weihnachtlichen Candy Bar und zum Dessert beispielsweise Quarkcreme mit Spekulatius und Mandarinen. Das Buffet stellen wir **von 18 bis 21 Uhr** bereit.

Im Anschluss können Sie sich an unserer Digestif Bar bedienen und den Abend mit Ihren Kollegen und Freunden bei einer gemeinsamen Partie Tipp-Kick ausklingen lassen.

Nutzen Sie unsere Fotostation mit Sternenzauber für kreative Erinnerungsbilder an ein besonderes Erlebnis – und nehmen

Sie damit gleich noch ein kostenloses Weihnachtsgeschenk mit nach Hause!

Bei einer Gesamtkapazität von 80 bequemen Sitzplätzen stehen für kleinere Runden mehrere Gruppentische für 2 bis 6 Personen zur Verfügung.

Die Winter Lounge hat **vom 15. November bis 5. Januar dienstags bis sonntags von 18 bis 23 Uhr** geöffnet. Auf Anfrage sind auch exklusive Weihnachtsfeiern mit längeren Aufenthalten außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Tipp: Kombinieren Sie Ihre Weihnachtsfeier mit einer Führung durch die erste nationale Dauerausstellung zur deutschen Fußballgeschichte. Ein Ball – 1.000 Geschichten.

Reservierungswünsche mit Datum, Uhrzeit und Personenzahl richten Sie bitte per Mail an winterlounge@fussballmuseum.de.

Alle Informationen zur Winter Lounge im Deutschen Fußballmuseum: fussballmuseum.de/winterlounge

**Platz von Netanya
Stand 804**

**Schütz
BRATWURST
& Co.**

**Wurst- und Steak-Spezialitäten
vom Schwenkgrill
leckere Pommes**

Alexander & Karola Schütz

**BELLUCI...
... bringt Lichter ins Dunkel**

Weihnachts- und Eventbeleuchtung
Olpe 29, 44135 Dortmund-City
Telefon 02 31 / 73 47 50 · www.belluci.de

Programm

Showbühne Alter Markt

Moderation an allen Tagen: Lars Habeck

Montag, 25. November 15:00 – 20:00

Eröffnungsprogramm Alter Markt

15:00 Os Querencianos – Brasilianische Folklore

16:00 Liar – Zauberei, Kinderentertainment

18:00 Jörg Hegemann Trio – Boogie Woogie

Eröffnungsprogramm Weihnachtsbaum, Hansaplatz

18:00 Begrüßung durch Oberbürgermeister Ullrich Sierau

18:05 Bianca Schnelle – Die Schlagerprinzessin



Dienstag, 26. November 17:00 – 20:00

17:00 Velvet – Irische Folklore, Weihnachtslieder

Mittwoch, 27. November 17:00 – 20:00

17:00 Jam Connection – Songs der 80er-Jahre

Donnerstag, 28. November 17:00 – 20:00

17:00 Pilspicker Jazzband

Freitag, 29. November 17:00 – 21:00

17:00 Lina Ammor – Pop der 80er-Jahre

18:00 Jenny & The Steady Go's – Rock'n'Roll

Samstag, 30. November 17:00 – 21:00

17:00 DuoljaSicher! mit Andy Schade
und Stefan Widholt

18:00 Udo Hotten singt
Udo Jürgens' Welterfolge

16:00/17:00 Reiner Oeding – Trompetenklänge
aus dem Baum



DEW21

Sonntag, 1. Dezember, 1. Advent 11:00 – 20:00

11:00 Ökumenischer Gottesdienst mit dem Melanchthon Bläserchor

17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne
Weihnachtliche Geschichten

17:30 Jazz Fazz Big Band

16:00/17:00 Reiner Oeding – Trompetenklänge
aus dem Baum



**über 50 Jahre
Gewürze aus aller Welt**

Quick Gewürze · Reinoldi-Kirchplatz · Stand 342



Schäfer
CRÊPERIE

Crêpes Spezialitäten

Alter Markt, Stand 239



Lakritz & Weingummi

Christiane Schäfer

Hansaplatz, Stand 153

**BEIM MANN MIT HUT SCHMECKTS
BESONDERS GUT**

Winter's Gemüse Küche

vegetarisch · vegan
Schönster Stand 2016

Hansaplatz · Stand 159 · direkt am Baum



**Holzsnitzerei
Bachmann**
aus Südtirol

**Hansaplatz
Stand 131**

Tel-Fax 0039-0474-498448 · www.holzsnitzerei-bachmann.it · info@holzsnitzerei-bachmann.it

**Große Auswahl an holzgeschnitzten
Krippenfiguren und Krippenhäusern.
Viele tolle Ideen für ein wertvolles
Weihnachtsgeschenk.**

Goldene Tanne 2009 für schönsten Stand



Programm

Montag, 2. Dezember 16:00 – 20:00

- 16:00 Talkrunde Aidshilfe Dortmund
- 17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten
- 18:00 Kelsey & Peter – Country Pop

Dienstag, 3. Dezember 17:00 – 20:00

- 17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten
- 17:30 Matthias »Kasche« Kartner & Friends

Mittwoch, 4. Dezember 17:00 – 20:00

- 17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten
- 17:30 Schulchor
Holte-Grundschule, Dortmund
- 18:15 Quartett Vierkommafünf
- 19:15 VoiceUnit – Rock, Pop, Musical, Gospel

KLANGVOKAL
MUSIKFESTIVAL
DORTMUND

Donnerstag, 5. Dezember 17:00 – 20:00

- 17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten
Lichtblicke on Tour – Radio 91.2
- 17:20 Max im Parkhaus
Adrenalin Tour
- 19:15 Philipp Dittberner
»So kann es weitergehen« (siehe auch Seite 21)

91.2
radio
MEIN DORTMUND
Aktion
Lichtblicke
Weil Menschen Hoffnung brauchen

Freitag, 6. Dezember, Nikolaus 16:30 – 21:00

- 16:30 Die Qualitätsroute Lese-Sterne
Weihnachtliche Geschichten
- 17:00 Der Nikolaus kommt!
Kinderprogramm
- 19:00 Mirko Santocono Trio
Deutsch Pop, Balladen



Samstag, 7. Dezember 17:00 – 21:00

- 17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten
- 18:00 Central Park Band
Simon & Garfunkel-Tributeshow

- 16:00/17:00 Reiner Oeding – Trompetenklänge
aus dem Baum

Wenn's um Geld geht
**Sparkasse
Dortmund**

Baby-Flug

ist wieder da!

Allen großen und kleinen Besuchern wünsche ich frohe Festtage! **Gudrun Hoster**

**Alter
Markt
210**

Übersee. Amerika! Nix da, Chiemsee-Bavaria!



Telefon 08642 - 295 • www.uebersee.com

**Besuchen Sie uns am
„Chiemseer Stamperltreff“
Stand Nr. 122**

... hier finden Sie
den bekannten
„Schürhaki“ und
seine Freunde
sowie kostenlose Urlaubsinfos aus der
Region Übersee am Chiemsee

Programm

Sonntag, 8. Dezember, 2. Advent 15:00 – 20:00

- 15:00 Bayern lässt grüßen! Seite 62 Alphornbläser Übersee/Chiemsee
- 16:00 Glee Club UK – Christmas Pop
- 17:15 Die Qualitätsroute Lese-Sterne
Weihnachtliche Geschichten
- 18:00 Mr. & Ms. Jingles – Weihnachtslieder
- 16:00/17:00 Reiner Oeding – Trompetenklänge
aus dem Baum



Montag, 9. Dezember 17:00 – 20:00

- 17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten
- 18:00 Wiselka – Polnische Trachtengruppe

Dienstag, 10. Dezember 17:00 – 20:00

- 17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten
- 17:30 Gospelchor HeiLighTs

Mittwoch, 11. Dezember 17:00 – 20:00

- 17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten
- 17:30 Singende Rasselbande mit Eli-Dancers
- 18:15 MundWerk – Chor der DSW21-Gruppe
- 19:15 Chorcolores – Weihnachtslieder

KLANGVOKAL
MUSIKFESTIVAL
DORTMUND

Donnerstag, 12. Dezember 17:00 – 20:00

- 17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne
Weihnachtliche Geschichten
- 17:30 Daniela Rothenburg
Weihnachtslieder



Freitag, 13. Dezember 17:00 – 21:00

- 17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten
- 18:00 B-Sharp Bigband
Swing Klassiker,
Weihnachtslieder



**Sperlich's
Lumumba-Bar**
Kakao- und Kaffeespezialitäten
Reinoldikirche Stand 334



Münsterländer Bauernhaus



Unsere Spezialität:
lufttrockener roher Schinken,
Hausmacher-Wurstwaren
und Münsterländer Brot

Inhaber:
Axel Gudorf
59348 Lüdinghausen
Ermen 44

seit 49 Jahren auf dem Dortmunder Weihnachtsmarkt · Stand 236

THOMAS WINKLER
WERBUNG & PR

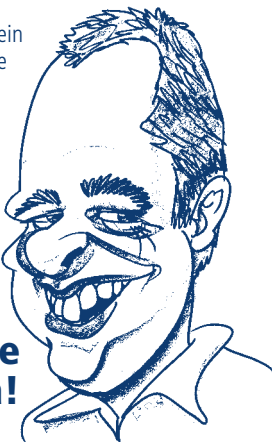


Texte
Pressekonferenzen
Kundenzeitschriften

44511.de

linnepe
mehr als bier & limo

Sekt Mineralwasser **Eierpunsch** Schaumwein
Obstler Weinbrand Fassbier Apfelschorle
Wein **Kinderpunsch** Softdrinks Cola Flasc
henbier Eierlikör Fruchtsäfte **Amaretto**
Mineralwasser Bier Säfte **Glühwein** Wh
isky Limonade Kaffee Orangensaft Sekt
Champagner Cola Weizenbier Gläser
Kakao Limonade Tee Altbier Weinbra
nd **Kinderpunsch** Mineralwasser Kirsch
saft Softdrinks Limonade Weißwein Köl
sch **Rum** Longdrinks Pils Energydrinks



**Der Glühwein-Yankee
persönlich für Sie da!**

Lüdenschaid ☎ **023 51 6545**

Programm

Samstag, 14. Dezember 17:00 – 21:00

17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten

18:00 Five Alive'O mit Seán Reeves

16:00/17:00 Reiner Oeding – Trompetenklänge aus dem Baum

Sonntag, 15. Dezember, 3. Advent 17:00 – 20:00

17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten mit
Bekanntgabe der Gewinner des Grundschul-Wettbewerbs »Lesen.
Lernen. Klasse!« (siehe auch Seite 23)

17:30 Jörg Hegemann Trio – Boogie Woogie

16:00/17:00 Reiner Oeding – Trompetenklänge aus dem Baum

Montag, 16. Dezember 17:00 – 20:00

17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten

18:00 Shanty-Chor Dortmund

Dienstag, 17. Dezember 17:00 – 20:00

17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne
Weihnachtliche Geschichten

18:00 Frank Koch – Entertainer



Mittwoch, 18. Dezember 17:00 – 20:00

17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten

17:30 Schulchor
Lessing-Grundschule, Dortmund

18:15 Chor Stairway – Pop, Soul, Blues

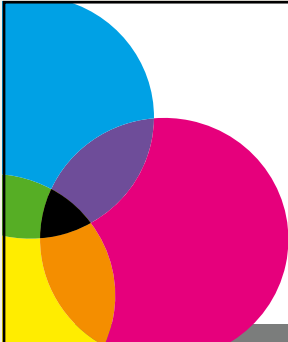
19:15 Ensemble Taktvoll – Weihnachtskonzert

KLANGVOKAL
MUSIKFESTIVAL
DORTMUND

Donnerstag, 19. Dezember 17:00 – 20:00

17:00 Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten

18:00 Shanty-Chor Overledinger Jungs Collinghorst



color-offset-wälter
druck- und medienzentrum

Oberste-Wilms-Straße 18
44309 Dortmund
Telefon 02 31- 97 67 64-0

www.color-offset-waelter.de



Patricia's Brathaus
Patricia Heitmann

**leckere Bratwurst
holländische XXL Pommes
mit verschiedenen Saucen**

**Probieren Sie unser
»Dortmunder Spezial«!**

**Petri-
Kirchplatz
Stand 908**



Vorsicht, Kamera!

Bei jeder Fahrt werden die Kinder fotografiert.

Reinoldi-Nordseite · Stand 613

Kinder-Achterbahn

»bei uns geht es über Berg und Tal«



Familie Hirsch wünscht ein frohes Fest!

Programm

Freitag, 20. Dezember		17:00 – 21:00
17:00	Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten	
18:00	Florian Singers & Young Voices	
Samstag, 21. Dezember		17:00 – 21:00
17:00	Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten	
18:00	ErdbeerShake! – Twist und Rock'n'Roll der 50er-Jahre	
16:00/17:00	Reiner Oeding – Trompetenklänge aus dem Baum	
Sonntag, 22. Dezember, 4. Advent		17:00 – 20:00
17:00	Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten	
17:30	The Daylights – Weihnachtsklassiker	
16:00/17:00	Reiner Oeding – Trompetenklänge aus dem Baum	
Montag, 23. Dezember		17:00 – 20:00
17:00	Die Qualitätsroute Lese-Sterne – Weihnachtliche Geschichten	
17:30	Medium Big Band Dülmen – Swinging Christmas	
19:00	Hansaplatz, Treppe vor Weihnachtsdorf (siehe auch Seite 51) Klang-vokal Musikfestival Dortmund in Kooperation mit Weihnachtsstadt: Weihnachtsliedersingen mit Junge Vokalisten Dortmund, Dortmunder Männergesangsverein 1904, DAB-Chor, Polizeichor Dortmund 1909, Kinder- und Jugendchor Quer-Beat Holzen, TonSpuren Leitung: Margitta und Herbert Grunwald	
Donnerstag, 26. Dezember		16:00 – 20:00
16:00	Liar – Zauberei, Kinderentertainment	
18:00	Duo Fame – Klassik-Pop	
16:00/17:00	Reiner Oeding Trompetenklänge aus dem Baum	



Auch in Dortmund zu Weihnachten,
zum Geburtstag und zu anderen besonderen Anlässen

Ihre ganz persönliche
Herzbeschriftung

Bestellen Sie unter 01 78 . 6 68 67 87
auch bei eBay unter 1a Herzbeschriftung
Spezial-Kräuterbonbons Helmut Isken »Die Echten«

Hansaplatz am Weihnachtsbaum · Stand 103



Baumhütten PARADIES

Vom Schlüsselmäppchen über Gürtel, Börsen, Bauchtasche, Taschen für jedermann, bis zur Reisetasche.

Echtes Leder

Standnummer 336 (an der Reinoldikirche)



Mandelhäuschen

Frische ausgefallene Mandelsorten und Schokofrüchte

Dario Quante
Katharinentor - Stand 1006



Breilmann

...schafft Spannung!

auch auf dem
Dortmunder
Weihnachtsmarkt

Breilmann KG Gesellschaft für Elektrotechnik
44581 Castrop-Rauxel · Borghagener Straße 11-13
Telefon 02305/9 72 07-0 · Fax 02305/9 72 07-55

Programm

Freitag, 27. Dezember	17:00 – 20:00
17:00	Dixie Tramps – Jazzband
Samstag, 28. Dezember	17:00 – 20:00
17:00	Mirko Santocono Band – Deutsch Pop
Sonntag, 29. Dezember	17:00 – 20:00
17:00	Doughty & Connection – Pop & Dance
Montag, 30. Dezember	16:00 – 19:00
16:00	The In10City Band – Songs der 80er-Jahre

Für die freundliche Unterstützung danken wir

91.2
radio
MEIN DORTMUND

DEW21

KLANGVOKAL
MUSIKFESTIVAL
DORTMUND

Wenn's um Geld geht
**Sparkasse
Dortmund**

Finde uns - Find us - Ons vinden

Stand **505**

Nous trouver - Nas znaleźć - Bizi bulmak



Große Auswahl

Sonderservice:
Inzahlungnahme
von Spielen und
Konsolen

Kleppingstraße · Stand 449

Impressum

Die Dortmunder Weihnachtsstadt-Broschüre erscheint jeweils Mitte November.

Herausgeber: Markthandel- und Schausteller-Verband Westfalen e. V. und Schausteller-Verein Rote Erde Dortmund e. V.,
Hansastr. 72, 44137 Dortmund, T 0231 571468
info@weihnachtsstadt-do.de

Konzept, Gestaltung und Redaktion: Thomas Winkler Werbung & PR,
Postfach 2130, 44511 Lünen, T 02306 75588-0 44511.de Seite 64

Fotos: Fotostudio Jan Heinze, T 0177 4512426 jan-heinze.de Seite 26

Bühnen-Programm: UN Promotion, Ulrich Neidl, Am Volksgarten 12,
44388 Dortmund, T 0231 632720 un-promotion.de

Druck: druckpartner Druck- und Medienhaus druckpartner.de

Auflage: 85.000

© MMXIX · Dortmunder Weihnachtsstadt

Alle Inhalte sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nicht ohne Zustimmung der Redaktion der Dortmunder Weihnachtsstadt verwendet oder kopiert werden.

All contents are protected on copyright and may not be used or copied without consent of the editor of Dortmunder Weihnachtsstadt.



Wir
Würzen mit
Farben



Am Luftschacht 12
45307 Essen
Telefon: (0201) 59 29-0
E-Mail: kontakt@druckpartner.de
www.druckpartner.de



Der gemütliche Ausschank
Kleppingstraße/
Viktoriastraße

BISTRO
GLÜHWEIN

Peter & Shirley
Arens

DORTMUND ÜBERRASCHT. **DICH.**



EINKAUFEN

in der Weihnachtsstadt Dortmund.

VERKAUFSOFFENER SONNTAG
1. DEZEMBER · 13 BIS 18 UHR · DORTMUNDER CITY

Dortmund
Die City: wohlfühlen · einkaufen · genießen



CMG: Eine Initiative
von Cityring und
Stadt Dortmund